



根据人教版初中语文教材编写

初中文言文精译详解



赵志昇 主编

华东师范大学出版社

根据人教版初中语文教材编写

初中文言文精译详解

主	编	赵志昇		
编	写	滕兆沛	朱为群	赵业敏
		徐桂芹	申咏梅	徐苏阳

华 东 师 范 大 学 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

初中文言文精译详解/赵志昇主编. —上海: 华东师范大学出版社, 2002. 6

ISBN 7-5617-2829-8

I. 初... II. 赵... III. 文言文-初中-教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 088817 号

初中文言文精译详解

主 编 赵志昇
责任编辑 卢正言
责任校对 乔惠文
封面设计 黄惠敏
版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社
市场部 电话 021-62865537
传真 021-62860410

<http://www.ecnupress.com.cn>

社 址 上海市中山北路 3663 号
邮编 200062

印 刷 者 华东师范大学印刷厂
开 本 890×1240 32 开
印 张 14.75
字 数 403 千字
版 次 2002 年 6 月第一版
印 次 2002 年 6 月第一次
印 数 6 000
书 号 ISBN 7-5617-2829-8/G·1389
定 价 19.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社市场部调换或
电话 021-62865537 联系)

目 录

《论语》十则·····	《论语》(1)
扁鹊见蔡桓公·····	《韩非子》(10)
狼·····	蒲松龄(19)
短文两篇	
两小儿辩日·····	《列子》(28)
乐羊子妻·····	范 晔(31)
诗五首	
归园田居(其三)·····	陶渊明(39)
过故人庄·····	孟浩然(40)
钱塘湖春行·····	白居易(42)
书湖阴先生壁·····	王安石(44)
游山西村·····	陆 游(46)
为学·····	彭端淑(51)
木兰诗·····	《乐府诗集》(59)
卖油翁·····	欧阳修(69)
宋定伯捉鬼·····	干 宝(75)
诗词五首	
观沧海·····	曹 操(82)
次北固山下·····	王 湾(84)
望岳·····	杜 甫(85)
如梦令·····	李清照(87)
西江月 夜行黄沙道中·····	辛弃疾(89)
桃花源记·····	陶渊明(94)
口技·····	林嗣环(105)
孙权劝学·····	司马光(116)

伤仲永·····	王安石(124)
诗五首	
送杜少府之任蜀州·····	王 勃(134)
黄鹤楼·····	崔 颢(136)
酬乐天扬州逢席上见赠·····	刘禹锡(138)
泊秦淮·····	杜 牧(140)
夜雨寄北·····	李商隐(142)
愚公移山·····	《列子》(146)
短文两篇	
陋室铭·····	刘禹锡(158)
爱莲说·····	周敦颐(165)
黔之驴·····	柳宗元(174)
工之侨献琴·····	刘 基(183)
诗词五首	
龟虽寿·····	曹 操(190)
石壕吏·····	杜 甫(192)
相见欢·····	李 煜(195)
观书有感·····	朱 熹(196)
清平乐 村居·····	辛弃疾(198)
短文两篇	
三峡·····	郦道元(203)
记承天寺夜游·····	苏 轼(207)
闲情记趣·····	沈 复(214)
周处·····	刘义庆(222)
晏子故事两篇·····	《晏子春秋》(230)
诗五首	
使至塞上·····	王 维(239)
闻王昌龄左迁龙标遥有此寄·····	李 白(241)
春望 ·····	杜 甫(243)
登飞来峰·····	王安石(245)

论诗·····	赵 翼(246)
五柳先生传·····	陶渊明(252)
小石潭记·····	柳宗元(260)
观潮·····	周 密(268)
寓言四则	
画蛇添足·····	《战国策》(276)
买椟还珠·····	《韩非子》(278)
滥竽充数·····	《韩非子》(279)
塞翁失马·····	《淮南子》(280)
诗词五首	
渡荆门送别·····	李 白(287)
秋词·····	刘禹锡(289)
赤壁·····	杜 牧(290)
过零丁洋·····	文天祥(291)
浣溪沙·····	苏 轼(294)
马说·····	韩 愈(300)
说虎·····	刘 基(307)
读《孟尝君传》·····	王安石(313)
春夜喜雨·····	杜 甫(319)
《梦溪笔谈》二则	
预防风灾·····	沈 括(323)
陨星·····	沈 括(325)
《孟子》二章	
得道多助,失道寡助·····	《孟子》(331)
生于忧患,死于安乐·····	《孟子》(333)
岳阳楼记·····	范仲淹(339)
醉翁亭记·····	欧阳修(346)
诗词曲四首	
望天门山·····	李 白(353)
水调歌头·····	苏 轼(354)

天净沙 秋思·····	马致远(356)
山坡羊 潼关怀古·····	张养浩(357)
曹刿论战·····	《左传》(361)
陈涉世家·····	司马迁(370)
黄生借书说·····	袁枚(383)
陌上桑·····	《乐府诗集》(392)
出师表·····	诸葛亮(397)
捕蛇者说·····	柳宗元(410)
满井游记·····	袁宏道(421)
诗词曲四首	
君子于役·····	《诗经》(428)
破阵子 为陈同甫赋壮语以寄·····	辛弃疾(430)
登楼·····	杜甫(432)
朝天子 咏喇叭·····	王磐(434)
附录 历年全国各地中考文言文试题典型题例·····	(439)

《论语》十则

《论语》

一、出处简介

《论(lún)语》是一部记录孔子言行的书,由孔子弟子和再传弟子编纂而成。它记录了孔子和他弟子的言行,集中反映了孔子的政治主张、伦理思想、道德观念和教育原则。全书共 20 篇,南宋时,朱熹又把它和《大学》、《中庸》、《孟子》合为“四书”,成为封建社会文人的必读之书。孔子(前 551—前 479),姓孔名丘,字仲尼,春秋时鲁国陬(zōu)邑(今山东省曲阜市)人,是儒家学派的创始人,我国著名的思想家、教育家。

二、课文提要

本文主要从学习态度和学习方法两个方面进行阐述。如对教师必备的优良品德,提出:“学而不厌,诲人不倦”;对学习的原则,提出要学思结合:“学而不思则罔,思而不学则殆”;对学习的态度,提出要实事求是:“知之之为知之,不知为不知”;在学习的具体方法上提出:“学而时习之,不亦说乎”等。语言精练,含义丰富,论点明确,是我国语体散文的典范,具有较高的文学价值。

三、原文及评点译释

子曰：“学而时习之，不亦说乎？”

孔子说：“学习知识并且按时去复习它，不是很愉快的吗？”

[子：古代男子的尊称，相当于“先生”。这里指孔子，《论语》中凡有“子曰”的“子”均专指孔子。曰(yuē)：说。而：助词，进而，表顺接关系。之：代词，指代所学的知识。不亦……乎：古汉语中表一种委婉反问的固定结构，可译作“不是……吗”、“难道不……吗”。说(yuè)：同“悦”，愉快。]

有朋自远方来，不亦乐乎？

有志同道合的人从远方来，不是很快乐的吗？

[自：介词，从。乐：愉快、乐趣。]

人不知而不愠，不亦君子乎？”(《学而》)

别人不了解(自己)，(我)却不(因此)怨恨，不也是有德行的人(所具有的品德)吗？”

[知：了解。而：连词，却，但是，表转折关系。愠(yùn)：怨恨，生气。君子：这里指道德上有修养的人。]

【这一则主要说明学习的方法、乐趣和个人修养。孔子强调自我修养，激励人们在敬业乐群的基础上，进一步把自己培养成有德行的“君子”。】

子曰：“温故而知新，可以为师矣。”(《为政》)

孔子说：“温习旧的知识，进而(能从其中)领悟到新的知识，(这样的人)能够当老师了。”

[温：温习、复习。故：形容词用作名词，指旧的知识、学过的知识，下文的“新”用法同此，指新知识。而：连词，就、进而，表顺接关系。知：可译为“发现”、“体会”、“领悟”。可以：在古汉语中是两个词，可，相当于现代汉语的“可以”；以，介词，相当于“把”、“凭着”。“以”

字后省略了介词宾语“之”(它,指“温故而知新”)。为:动词,当做,作为。矣(yǐ):语气助词,相当于“了”。]

【这一则主要谈知识的继承、巩固与创新。】

子曰:“学而不思则罔,思而不学则殆。”(《为政》)

孔子说:“(只知道)学习却不(知道)思考,就会(感到)迷惑;(只知道)思考却不(知道)学习,就会(感到)精神疲倦而一无所得。”

[学:学习,读书。而:连词,表转折关系,相当于可是、但是、却。则:连词,就,便,表承接关系。罔(wǎng):迷惑。殆(dài):疑惑。这里的意思是精神疲倦而一无所得。]

【这一则阐明了学习和思考的辩证关系,指出“学”与“思”紧密结合才是正确的学习方法。“学”是“思”的基础,“思”又能使“学”不断深化和发展。两者互相配合,互相补充,相辅相成,缺一不可。】

子曰:“由,诲女知之乎?”

孔子说:“仲由,教给你正确认识事物的道理吧!”

[由:孔子的弟子,仲由,字子路。诲(huì):教导。女(rǔ):同“汝”,第二人称代词,你。之:指代正确认识事物的道理。乎:语气词,表祈使、感叹语气,吧。]

知之为知之,不知为不知,是知也。”(《为政》)

(那就是)知道就是知道,不知道就是不知道,这就是聪明智慧。”

[为(wéi):动词,是,就是。是:指示代词,指代“知之为知之,不知为不知”这种态度。“是知也”中的“知”:同“智”,聪明。]

【这一则讲的是对待事物的正确态度,即实事求是。】

子贡问曰:“孔文子何以谓之‘文’也?”

子贡问道:“孔文子凭什么称他(的谥号)为‘文’呢?”

[子贡:孔子的弟子,姓端木,名赐,字子贡。孔文子:卫国的大夫孔圉(yǔ),谥号叫“文”。谥(shì)号:古代帝王、贵族、大臣或其他有地

位的人死后，朝廷根据他们的生平行为，追封某种带有褒贬意义的称号。何以：即“以何”，介词结构，疑问代词作宾语提前。何，什么。以，介词，凭。谓：叫，做。之：代词，他，指孔文子。也：语气助词，用于句末表疑问，相当于“呢”。]

【这一句，借子贡之口故设其问，以引出孔子的谆谆教诲。】

子曰：“敏而好学，不耻下问，是以谓之‘文’也。”（《公冶长》）

孔子说：“（他）聪明而又喜爱学习，（并且）不以向不如自己的人请教为耻，因此给他‘文’的谥号啊。”

[敏：聪明，敏捷。而：连词，而且，并且，用于顺接，表并列关系。好（hào）：爱好，喜欢。耻：形容词活用为动词，“认为……可耻”，“以……为耻”。下问：即以“上”问于“下”，向身份、地位比自己低或学问、技艺等不如自己的人请教。是以：即“以是”，因此。是，代词，此，这。以，介词，因为，由于。]

【这一则表面上是孔子在向学生介绍孔文子的优点，其实是借题发挥，教育弟子们要勤学好问，勇于向不如自己的人请教，取长补短。】

子曰：“默而识之，学而不厌，诲人不倦，

孔子说：“默默地在心里记住它，（勤奋）学习而不（感到）满足，（认真）教导别人而不知道疲倦，

[识（zhì）：同“志”，记。之：代词，它，指学习所得。而：连词，表转折关系，相当于可是、却。厌：满足。诲（huì）：教导。]

何有于我哉！”（《述而》）

（这些优点）对我来说具有哪一种呢！”

[何：什么，哪一种。于：介词，相当于“对”。哉：语气助词，用于句末表感叹语气，相当于“呢”、“哪”。]

【这一则是孔子自述，既讲到学习的方法，又讲到学习的态度，孔

子以此来要求他的学生，并且做到以身作则、身体力行。】

子曰：“三人行，必有我师焉；

孔子说：“几个人（在一起）行走，其中一定有（可以做）我老师（的人）；

[三人：几个人。“三”为虚数，并不实指三个人，古代用来表示多数。

行：在路上行走。必：副词，一定，必定。焉(yān)：兼词，相当于“于之”。于，介词，在。之：代词，指代“三人”。]

择其善者而从之，其不善者而改之。”（《述而》）

（我）选择他们的优点来学习，（对于）他们的缺点，（我要注意）来改正它。”

[善者：好的方面，即“优点”。者：助词，兼有指代作用，常与动词、形容词等一同组成“者”字结构，即名词性词组，这里相当于“……的地方（方面）”。而：顺承连词，来。从：跟从，这里指学习。之：代词，前一个“之”代“善者”，后一个“之”代“不善者”，可译为“它”。]

【这一则谈学习态度，孔子教育弟子既要学习人家长处，又要注意吸取别人的教训。这在任何时候都有深刻的教育意义。】

子曰：“知之者不如好之者，

孔子说：“（对于任何学习和事业）懂得它的人比不上喜爱它的人，

[知：知道，懂得。之：代词，指代人的各种事业及学问。]

好之者不如乐之者。”（《雍也》）

喜爱它的人（又）比不上以它为乐的人。”

[乐(lè)之：即“以之为乐”。乐，形容词的意动用法，以……为快乐。者：表“……的人”。]

【这一则主要讲学习的三个层次、三种境界，指出只有陶醉于学习之中的人才算是真正的求学者。】

子在川上，曰：“逝者如斯夫，不舍昼夜。”（《子罕》）

孔子站在河边，（看着河水）叹道：“流逝的时光正像这河水一样啊，日

夜不停(地奔流着)。”

[在：动词，站在。川上：指河畔，河边。川：河流。如：如同，像……一样。斯：指示代词，这，指河水。夫(fú)：语气词，表感叹，呀，啊。舍(shě)：舍弃，这里指停止。]

【这一则记录孔子对流逝时光的感叹。它启示后人要珍惜宝贵的学习时间，不要虚度光阴。】

子曰：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，

孔子说：“我曾经整天不吃，整夜不睡，用来思考(问题)，

[吾(wú)：第一人称代词，我。尝：副词，曾经。终(zhōng)：整，全。寝(qǐn)：躺着休息，睡觉。以：介词，用，用来。]

无益，

(结果并)没有(什么)益处，

[益：好处，益处。]

不如学也。”(《卫灵公》)

(还)不如去学习。”

【这一则从学和思的对比中，启发人们要勤奋学习。】

四、重点语句评析及古汉语知识

(一) 第一则：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎？”

孔子在此连用三个反问句，把学习的目的和乐趣层层展开，洋溢着自信开朗的求知心态，语言委婉含蓄，表现了他对后生的循循善诱。

(二) 第八则：“知之者不如好之者，好之者不如乐之者。”

孔子讲述了学习的三种境界，即：知、好、乐。以“乐”为最佳，道出什么才算是真正的求学者。语言隽永，意蕴无穷。

(三) 第九则：“逝者如斯夫，不舍昼夜。”

此句历经两千多年，其情感冲击力依然不减当年。我们似乎又看见这位空怀壮志却无法施展的老人面对着滔滔江水心潮激荡的情形。这句感慨无限的话，是自我勉励，还是感伤自己一生，已经难以了解。但它深刻而平静的思考，活泼而诗化的表现，带给我们的又何曾不是遐思万里？

(四) 文言固定格式

“不亦……乎？”(详解见“原文及评点译释”)

(五) 宾语前置句

1. 孔文子何以谓之“文”也？

2. 是以谓之“文”也。

3. 何有于我哉！

(详解见“原文及评点译释”)

五、练习

(一) 给加点字注音。

1. 人不知而不愠() 2. 学而不思则罔()

3. 默而识()之 4. 终日不寝()

(二) 查字典，看看下面四个词中的“识”哪个和“默而识之”的“识”的意思是一样的()。

1. 博闻强识 2. 识别真假 3. 知识丰富 4. 远见卓识

(三) 下列加点字的解释有错误的一项是()。

- A. 学而时习之(学习) B. 不耻下问(以……为耻辱)
C. 默而识之(记) D. 不舍昼夜(舍弃，这里指停止)
E. 子在川上曰(河流)

(四) 下列一词多义的解释有错误的一项是()。

- A. 而 { ① 学而时习之(顺接连词,然后)
② 人不知而不愠(转接连词,但是)
③ 温故而知新(顺接连词,就)
④ 默而识之(转接连词,却)
- B. 以 { ① 孔文子何以谓之“文”也(因为)
② 是以谓之“文”也(因为)
③ 终日不寝,以思(来)
- C. 之 { ① 学而时习之(代词,它,指功课)
② 何以谓之“文”也(代词,他,指孔文子)
③ 默而识之(代词,它,指学习所得)
④ 择其善者而从之(代词,它,指优点)

(五) 翻译下列语句。

1. 三人行,必有我师焉。_____
2. 逝者如斯夫,不舍昼夜。_____
3. 择其善者而从之,其不善者而改之。_____

(六) 填空。

1. 《论语》是_____的书,共_____篇,是_____家经典著作之一。孔子,名_____,字_____,_____时_____国人,是我国古代伟大的_____家、_____家。
2. 第六则“何有于我哉!”表现孔子的_____精神。
3. 《〈论语〉十则》中对别人的优缺点应如何对待有明确的阐述,这句是:_____ (用原文语句回答)
4. 《〈论语〉十则》中阐述学与思辩证关系的是_____

(用原文语句回答)

(七) 用横线标出下列语句中的通假字,并在括号内写出所通之字及释义。

1. 学而时习之,不亦说乎。()

2. 诲女知之乎? ()

3. 知之为知之,不知为不知,是知也。()

(八) 20 世纪 70 年代末,美国总统卡特在欢迎邓小平访问美国的仪式上说:“在这里,我借用中国大哲学家孔子的一句话来表达我的心情:‘有朋自远方来,不亦乐乎!’”

请你说说卡特这句所表达的感情与孔子原话的内容有何区别。
(不少于 50 个字)

六、《〈论语〉十则》练习参考答案

(一) 1. yùn 2. wǎng 3. zhì 4. qín

(二) 博闻强识

(三) A

(四) B

(五) 1. 几个人(在一起)行走,其中一定有(可以做)我老师(的人)。

2. 流逝的时光正像这河水一样啊,日夜不停(地奔流着)。

3. 选择他的优点来学习,(对于)他们的缺点,(我要注意)来改正它。

(六) 1. 一部记录孔子和他的弟子言行的书 20 儒 丘 仲尼
春秋 鲁 思想 教育

2. 谦虚

3. 择其善者而从之,其不善者而改之

4. 学而不思则罔,思而不学则殆

(七) 1. “说”同“悦”,愉快。 2. “女”同“汝”,你。 3. 第五个
“知”同“智”,聪明。

(八) 这两句的区别主要在“朋”字的理解上。卡特的意思是:“远方的朋友到我们这里访问,我们很高兴。”而孔子的意思是:“有志同道合的人从远方来,不也是很高兴的吗?”一个表朋友来访问,一个表同学来与我一起学习,语言环境不同,意义亦由此而变。

扁鹊见蔡桓公

《韩非子》

一、出处简介

《韩非子》是韩非的著作集。它是韩非死后，后人搜集他的遗著，并加入他人论述韩非学说的文章而编成的。韩非（约前 280—前 233），战国末年韩国（今河南省中部和山西省东南部）人，我国古代著名的思想家，是法家思想的集大成者。写有《孤愤》、《五蠹》、《说难》等十多万字的著作。他文章逻辑严密，雄辩有力，尤其善于运用寓言故事论证说理，具有很强的说服力和感染力。

二、课文提要

本文以蔡桓公病情的发展为线索，通过扁鹊“四见”蔡桓公的故事告诫当时的统治者，当事情还处于容易解决的时候，就要及早地谨慎对待，及时医治社会的弊病，不要重蹈蔡桓公的覆辙。

本文按时间先后为序，以蔡桓公的病情发展为线索，记叙了故事的发生、发展和结局。情节简单，但脉络清晰，层层推进而引人入胜。通篇采用人物对话和排叠的方式刻画人物，在鲜明对比中揭示了讳疾忌医的可悲和可鄙。